

第29回中国ハルビン国際経済貿易商談会

会期：2018年6月15日～6月19日

山形県出展団 出展要項

❖商談会の概要

1. 名 称 第29回中国ハルビン国際経済貿易商談会

第28回（2017年度）の実績

- ・参加国数 74 か国
- ・参加企業数 1,249 企業
- ・来場者数 20.3 万人



2. 会 期 2018年6月15日(金) ～ 6月19日(火) 5日間

3. 会 場 ハルビン国際会議展示体育センター

4. 規 模 展示場総面積 86,000 m²
国際標準展示ブース 3,000 ブース

5. 主 催 中国国際商会、ハルビン市人民政府、
中国国際貿易促進委員会黒龍江省委員会、黒龍江省商務庁

6. 商談方法 展示商談

山形県ハルビン商談会実行委員会 事務局
一般社団法人 山形県国際経済振興機構

〒990-0042 山形市七日町3-5-20

TEL 023-687-1127

FAX 023-687-1129

E-mail y-es@y-es.or.jp

担当者 佐藤 貴裕

❖山形県出展団

1. 主 催 山形県ハルビン商談会実行委員会
(山形県、一般社団法人山形県国際経済振興機構、その他団体)
2. 事 務 局 一般社団法人山形県国際経済振興機構 (以下「事務局」という。)
3. 出展品目 原則として山形県産品であること
4. 募 集 数 屋内ブース 25ブース程度(1ブース=9㎡(3m×3m)) ※屋外ブースは設置しません。
うち観光ブース (6ブース程度) を設置予定です。
5. 出展形態 各ブースにおける自社製品、各種製品見本等の展示・試食・試飲
6. 出 展 料 無 料 (主催者が負担します)
7. 費用負担
 - ◆出展者が負担する費用
 - ①出展品及びパネル等展示品の作成費(説明文の中国語への翻訳費用含む)
 - ②出展品の事務局指定倉庫(酒田)までの輸送料及び輸出梱包費
 - ③出展者が派遣する人員の渡航滞在費
 - ◆出展者が特に必要とする場合に負担する費用
 - ①事務局が用意する通訳のほか、出展者が特に必要とする通訳・アルバイト等の雇用費
 - ②出展品の実演等に要する材料費・施工費
 - ③展示ブースに独自の装飾を施す場合の装飾費
 - ④その他発生する費用については、個別に相談
 - ◆主催者が負担する費用
 - ①ブース出展料
 - ②1企業・団体あたり1名の通訳雇用費
 - ③指定倉庫(酒田)～商談会会場への輸送費
 - ④ブースの基礎的な装飾費
8. 展示方法等
 - ・1企業・団体につき1ブース=9㎡(3m×3m)を基本とします。
 - ・展示ブースの配置、基礎施設の構成は事務局が行います。出展者のブース割り振りについては、事務局にご一任願います。出展者が基礎的部分以外に独自に装飾を希望する場合は、事務局と事前に打ち合わせの上、出展者の費用にて調達、施工、処分していただきます。
※自己装飾によって事故等が発生した場合は出展者の責任と致します。
 - ・大型機械の出展についてはご相談下さい。場合によっては展示できない場合があります。
 - ・備品のレンタルが可能です。レンタル備品リストを後日送付いたします。
 - ・現地の電圧は単相220V、コンセントの形状は場所により異なります。
 - ・会場での試食、試飲、試供品には課税されますので、数量は要相談とさせていただきます。
9. 出展品の輸送等
 - ◆貨物の梱包
 - 出展品の輸出梱包は出展者の責任と経費負担において行うものとし、最終的な梱包形態については事務局と個別に打合せ願います。
 - ※ 木枠梱包はベニヤ等の加工木材をご使用下さい。ベニヤ材以外の木枠を使用する場合は、中国側の規制により、熱処理済木材の使用と植物検疫証明書の添付が必要です。

◆商談会会場までの輸送

出展品は主催者が別に指定する倉庫（酒田）に集積後、一括して新潟空港まで陸上輸送、新潟空港からハルビン国際空港まで航空便にて輸送、ハルビン国際空港から商談会会場まで陸上輸送いたします。

なお、輸出貿易管理令対象品目については、出展者が独自に輸出承認を取るものとします。

※出展品は一括して輸出入の手続きを行いますので、商談会期間中及び終了後に出展品の一部を別途に持ち帰ったり、還送することはできません。

指定する倉庫への搬入期限：2018年5月21日（月）

（搬入場所等については、申込書受領後ご連絡いたします）

◆出展品の管理

取りまとめて輸送する出展品に対しては、事務局が一括して輸送保険の付保手続きをいたします。付保期間は、指定倉庫発着までです。

事務局は出展品について、管理者の注意をもって管理しますが、万一事故が生じた場合の補償は、事務局が付保した保険の範囲内で、かつ保険会社の事故査定額までとします。

10. 渡航手続き

出展団を結成し、事務局が一括してホテル及び航空券の手配を行います。費用等詳細は、出展者に後日連絡します。

11. 現地通貨の調達・両替

現地通貨（中国元）は各自で調達・両替していただきます。なお、県内銀行のクレジットカードを利用し、現地 ATM にて現地通貨を引き出すこともできます（海外預金引出しサービス）。このサービスの詳細は事務局までお問い合わせください。

12. 主要日程（予定）

- 4月20日（金） 出展申し込み〆切（別紙①、別紙②、別紙③）
- 4月25日（水） 参加者申し込み〆切（別紙④、別紙⑤、別紙⑥）
- 5月21日（月） 出展品指定倉庫搬入〆切
- 6月13日（水） 出展団出発（新潟空港発～ハルビン国際空港着）
- 6月14日（木） 会場準備
- 6月15日（金）～6月19日（火） ハルビン国際経済貿易商談会会期
- 6月20日（水） 出展団帰国（ハルビン国際空港発～新潟空港着）
- 8月上旬頃 出展品還送受け取り

（注）出展団の渡航は新潟～ハルビン便の利用を予定しています。

渡航期間及び日程については、個別にご相談に応じます。

13. 出展要項の変更

本商談会の運営・管理を行う黒龍江省会展事務局より特に新たな指示・変更があった場合には、本要項の内容を変更させていただく場合があります。

14. 出展の取り消し

①出展者が本要項に違反した場合には、主催者は出展を取り消すことができるものとします。なお、これにより生じた出展者の損害について、事務局は一切その責を負いません。

②天災、交通機関の乱れ、現地の政情その他事務局の責任に帰することのできない事由によりスケジュールの一部又は全部を中止せざるを得ない場合、お支払いいただいた渡航費等の諸経費について、事務局がキャンセル料その他の経費・損害を補填することはいたしません。

15. 協議事項

本要項に定めのない事態が発生した場合には、その都度出展者と事務局が双方協議の上解決するものとします。

16. 出展の申込み

「出展申込書」別紙①、「出展品リスト」別紙②、「企業概要書」別紙③にご記入の上、出展品カタログ3部を添え、事務局宛ご提出をお願いします。

提出期限：2018年4月20日(金)必着

※「出展品リスト」別紙②は、出展品の通関・輸送保険付保のため必要となる書類ですので、できるだけ詳しくご記入下さい。

17. 参加者の申込み

出展参加される方については、当事務局で商談会場入場許可証明書(参展証)の手配を一括して行いますので下記の準備をお願いします。

- ・山形県出展団旅行参加申込書 別紙④
- ・カラー写真：1枚(サイズ縦4.5cm×横3.5cm、背景が無いこと、顔の大きさ3cm程度)
※電子データでも可能
- ・パスポートのカラーコピー(顔写真のあるページ)
※電子データでも可能
- ・名刺

提出期限：2018年4月25日(水) 必着

出展参加される方については、現地において緊急な医療行為に対処するため、下記の準備をお願いします。過去に出展団員が重篤な状態になった際に、中国では生命に関わる投薬・手術は「同意書」がないと医療行為ができないと判断されたことがあったため、危機管理の意味で提出をお願いしております。

- ・医療行為報告書 別紙⑤
- ・同意書 別紙⑥

提出期限：2018年4月25日(水) 必着